



ELECTRICIDADE DE TIMOR-LESTE, EMPRESA PÚBLICA
EDTL, E.P.
COMISSÃO EXECUTIVA



1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Díli, Timor-Leste

<p align="center">INVITATION RENTAL OF TRANSPORTATION FOR FUEL TRANSPORTING FROM DILITLO ATAURO</p>	<p align="center">KONVITE ALUGA TRANSPORTE HODI TRANSPORTA KOMBUSTIVEL (GAZOLEO) DILI-ATAURO</p>
<p>RFQ/0075/EDTL-EP-2024 6 May 2024</p>	<p>RFQ/0075/EDTL-EP-2024 6 Main 2024</p>
<p>1. Identification and Contract of the Contracting Entity: The Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) is a government owned company Address: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Díli, Timor-Leste Phone Number: 8001000/3339258; Email: info@edtl-ep.tl</p>	<p>1. Identifikasun no Kontakto Entidades ba Kontratasun: The Electricidade de Timor-Leste, Empresa Pública (EDTL, E.P.) hanesan Kompanha Estatal Estado nian Endersu: 1º Andar Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Díli, Timor-Leste Numero Kontaktu: 8001000/3339258; Email: info@edtl-ep.tl</p>
<p>2. Object of the Tender: The key objective of tendering process is to make sure contract is awarded fairly and to the best contractor. Therefore, the EDTL, E.P. would like to invite eligible company to submit their bids for the above-mentioned tender (the Contract) through a fair, transparent and competitive bidding process in accordance with the Timor-Leste Law and international best practices.</p>	<p>2. Objetu hosi Tender: Objetivu prinsipal husi konkursu ida ne'e, maka atu garante procesu seleasan hodu halao tur procedimentu sira no justu hodi seleciona propostas ida ne'ebe melhor hodi ezekuta kontratu ida ne'e. Tanba ne'e maka EDTL, E.P hakarak konvida kompanhia elijivel sira hodi submete sira nia proposta ho prosesu ne'ebe maka justu, transparente no kompetitivu tur procedimentu Legais sira ne'ebe haktur ona iha Lei ne'ebe vigor iha Estadu Timor-Leste no mos pratika internasional nian.</p>
<p>3. Type of Procedure: Request for Quotation (RFQ).</p>	<p>3. Tipu ba Prozedimentu: konkursu ne'e adopta " Pedido ba Kotasaun (PBK)</p>
<p>4. Place or location of executing of the activities under the contract: Dili, Timor-Leste</p>	<p>4. Fatin ka Lokasilizasun ekekuta atividades kontratu iha Díli, Timor-Leste.</p>
<p>5. Maximum Budget: 43,200.00</p>	<p>5. Masimo Kustu Alokadu: USD 43,200.00</p>
<p>6. Duration of the Contract: 24 months</p>	<p>6. Durasaun Kontratu: Fulan Rua nulu resin hat (24)</p>
<p>7. Interested Suppliers may obtain further information from: Address: The Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública EDTL EP, 1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Díli, Timor-Leste E-mail: ijbsaunes@edtl-ep.tl cc to: psilva@edtl-ep.tl; jdgoalcves@edtl-ep.tl; jeronimo@edtl-ep.tl; martins@edtl-ep.tl; jpneto@edtl-ep.tl</p>	<p>7. Ba fornecedor hirak be'ebe maka interese hele asesu informasun detahus husi: Endersu: Electricidade de Timor-Leste Empresa Pública (EDTL E.P.), 1º Andar, Edifício de Caicoli, Av. Mártires da Pátria, Díli, Timor-Leste E-mail: ijbsaunes@edtl-ep.tl cc to: psilva@edtl-ep.tl; jdgoalcves@edtl-ep.tl; jeronimo@edtl-ep.tl; martins@edtl-ep.tl; jpneto@edtl-ep.tl</p>
<p>8. Deadline of submission of Quotation: The Quotation must be received in the Tender Box located at the same address specified above no later than 16:00 hour's local time on 14th May 2024. Late bids will be rejected The Employer will not be responsible for any cost or expenses incurred by bidders in connection with the preparation of delivery of RFQ.</p>	<p>8. Loron Ikus Submisasun ba Kotasaun: Kotasaun sira hodu tengki hatama iha endersu nebe'e mensiona iha leten labele liu oras 16:00 loktrak iha data 14 Main 2024. Proposta nebe'e maka tarde sei rejeita ou fo fila fai. Empregador sei la responsabiliza ba kualker kustu ou despezas ne'ebe konkurrente sira halo relasiona ho preparasaun ba submisasun kotasaun.</p>
<p>9. RFQ Opening: RFQ Documents will be opened immediately after the closing time for the submission of the bids at the same address specified above by the nominated Jury.</p>	<p>9. Abertura Kotasaun: Kotasaun sei loke kedan depoizade remata prazu submisasun propostas iha endersu hanesan ho ida ne'ebe especifica iha leten, husi ekipa juri</p>
<p>10. Validity of Quotation: shall be 30 days.</p>	<p>10. Validade Quotasaun: loron 30 nia laran.</p>
<p>11. The Award Criteria: The lowest price and substantially responsive.</p>	<p>11. Kriteia Adjudikasun: Valor ba Osan nebe'e maka kirk liu no substancialmente responsivo.</p>
<p>12. Obligation to pay the taxes: The supplier is required to pay all the applicable taxes in accordance with the applicable law.</p>	<p>12. Obrigasun hodi selu Taxa Kompanha sei selu hodu taxa nebe aplica tur lei nebe envigor iha Timor-Leste.</p>

Julio de Jesus Goncalves

Executive Commissioner of Corporate Services, EDTL, EP

